



El Mercurio, STGO. 7-XI-2004 P.

RA | "Bolaño era un escritor resentido" | Arturo Pérez Reyerta

LITERATURA |

Bolaño en el TLS

Crece y crece la fama internacional de Roberto Bolaño. En la edición del prestigioso Times Literary Supplement, del 4 de noviembre, Stephen Houghman comenta extensamente las novelas "Estrella distante", traducida al inglés por Chris Andrews como "Distant star", y "Los detectives salvajes", aún no traducida al inglés. Houghman observa que la novela "Los detectives salvajes" es una de las más grandes obras del posmodernismo hispanoamericano. "El entendimiento de Bolaño del posmodernismo —prosigue el crítico— fue modelado por la experiencia de su exilio. Detrás de su reciclaje de formas populares y manipulación irónica de grandes corrientes culturales yace un lamento por la unidad perdida. Una preocupación melancólica por la cohesión social desvanecida les presta a sus novelas una humanidad que penetra más profundo que lo que sus astutas superficies permitirían llevar al lector a creer".

De acuerdo a Houghman, el gran tema de Bolaño sería la dispersión de los grupos sociales y la relegación del individuo a un vacío dominado por el azar y la soledad.

Respecto de la versión inglesa de "Estrella distante", el crítico observa que la novela puede leerse como una



PÓSTUMO.— La fama de Bolaño sigue creciendo en el mundo. Esta vez se trata de un comentario elogioso en el Times Literary Supplement.

lábula antifascista en la que el ligero toque narrativo de Bolaño y su tono ingenioso hacen que el material, duro sea incómodamente fácil de digerir. La respuesta de Bolaño al ex-novo-

mo, concluye el crítico, es expresar compasión por el extremista, una simpatía imaginativa que le permite a su ficción evocar el sentido de una manera profundamente humana.

Bolaño en el TLS [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

2004

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Bolaño en el TLS [artículo]

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile